

Догляд за тими, хто був під загальною анестезією або приймав седативний засіб

Пацієнти можуть бути не в змозі чітко мислити, і їхнє судження може бути порушено протягом 24 годин після загального наркозу або прийому седативного засобу.

Протягом цього часу їм слід:

- не нести відповідальності за дітей чи інших людей, якими вони опікуються
- не керувати автомобілем і не їздити на велосипеді
- не готувати їжу та не використовувати будь-яку техніку
- не приймати жодних важливих рішень, навіть якщо вони вважають, що почуваються добре
- уникати публікацій у соціальних мережах/публічних форумах
- не вживати алкоголь.

Вас попросили взяти родича чи друга додому та доглянути за ними після того, як вони отримали седативний засіб для лікування або процедуру під загальним наркозом. Ця брошура дає вам загальну інформацію про те, що їм слід і чого не слід робити під час одужання та чого вам варто очікувати. Це має допомогти вам планувати наперед.

Чого мені чекати?

Заспокійливі ліки або анестетики можуть призвести до того, що деякі пацієнти злегка збентежені та почуваються невпевнено після лікування. Важливо те, що це може вплинути на їхні

судження, тому вони можуть бути нездатними чітко мислити. Це може тривати до 24 годин, тобто до наступного дня. У цей час ви повинні уважно стежити за ними. Може бути корисно подумати, як вони будуть справлятися, коли повернуться додому з лікарні. Наприклад, деяким може бути корисним перенесення ліжка на перший поверх.

Коли я можу забрати свого друга чи родича?

Персонал у лікарні дозволить їм повернутися додому лише тоді, коли вони добре одужають після процедури, і ви будете там, щоб супроводжувати їх. Оскільки пацієнти не повинні керувати автомобілем протягом 24 годин після загального наркозу або седативних препаратів, ви повинні бути дієздатною дорослою людиною старше 18 років і в ідеалі повинні відвезти їх додому машиною або таксі – не громадським транспортом.

Персонал не зможе дати вам точний час виписки, оскільки деяким пацієнтам потрібно більше часу, ніж іншим, щоб відновитися після анестезії, прийому седативних препаратів або операції. Однак вам буде надано приблизний час або номер телефону для консультації. Медсестра також візьме ваш номер телефону, щоб зв'язатися з вами. Якщо пацієнт не може ходити, слід забезпечити інвалідний візок, щоб він міг безпечно дістатися до вашого транспорту.

Чи скажуть мені, що мені потрібно зробити?

Лікарі дадуть письмові інструкції конкретно для вашого друга або родича, які повинні містити:

- чого очікувати, коли вони вирушать додому
- вказівки щодо їжі, пиття та прийому звичайних ліків після процедури
- все, що викликає занепокоєння, на що слід звернути увагу, і номер телефону, за яким можна зв'язатися з лікарнею, якщо у вас або у них виникнуть запитання або якщо вони почуваються погано
- що вони можуть і чого не можуть робити після процедури
- інформацію про будь-які додаткові ліки, які їм може знадобитися прийняти, наприклад, знеболювальні
- інформацію про промивання та догляд за ранами. Ви повинні прочитати ці інструкції разом зі своїм другом або родичем і допомогти забезпечити їх дотримання.

Що повинен робити вдома мій друг чи родич?

Це залежатиме від типу процедури, яку вони мали, та інструкцій із лікарні. Загалом вони повинні:

- багато відпочивати, що допоможе їм відновитися
- не ходити без сторонньої допомоги, якщо вони невпевнені, і, в ідеалі, уникати сходів

- ретельно дотримуватися інструкцій лікарні щодо прийому звичайних ліків і будь-яких додаткових засобів для знеболення
- дотримуйтеся інструкцій, які вони отримали в лікарні щодо їжі, пиття та миття.

Чого їм не варто робити?

Вони можуть бути не в змозі чітко мислити, і їхнє судження може бути порушено протягом 24 годин після анестезії або прийому седативних препаратів. Протягом цього часу їм слід:

- не нести відповідальності за дітей чи інших людей, якими вони опікуються
- не керувати автомобілем і не їздити на велосипеді
- не готувати їжу та не використовувати будь-яку техніку
- не вживати алкоголь.
- не приймати жодних важливих рішень, навіть якщо вони вважають, що почуваються добре
- уникати публікацій у соціальних мережах/публічних форумах.

Відмова від відповідальності

Ми доклали максимум зусиль, щоб інформація в цій брошурі була вичерпною та актуальною, але ми не можемо цього гарантувати. Ми не очікуємо, що ця загальна інформація охопить усі питання, які можуть виникнути у вас, або все, що може бути важливим для вас. Ви повинні обговорити свій вибір і будь-які ваші занепокоєння з вашою медичною бригадою, використовуючи цю брошуру як посібник. Саму по собі цю брошуру не слід розглядати як пораду. Цю брошуру не можна використовувати для будь-яких комерційних чи бізнес-цілей. Щоб отримати повну інформацію про відмову від відповідальності, натисніть тут:

www.rcoa.ac.uk/patient-information-translations-ukrainian.

Усі переклади надає спільнота перекладачів Translators without Borders. Якість цих перекладів перевіряється, щоб зробити переклади максимально точними, але існує ризик неточностей і неправильного тлумачення деякої інформації.

Розкажіть нам, що ви думаєте

Ми вітаємо пропозиції щодо покращення цієї брошури.

Якщо у вас є коментарі, які ви хотіли б висловити, будь ласка, надішліть їх електронною поштою: patientinformation@rcoa.ac.uk

Королівський Коледж Анестезіологів

Черчилль-хаус, 35 Ред Леон-сквер, Лондон WC1R 4SG, WC1R 4SG (Churchill House, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG)

020 7092 1500

www.rcoa.ac.uk

Друге видання, листопад 2021 р.

Ця брошура буде переглянута протягом трьох років з дати публікації.

© 2021 Королівський Коледж Анестезіологів (RCoA)

Ця брошура може бути скопійована з метою створення інформаційних матеріалів для пацієнтів. Будь ласка, цитуйте першоджерело. Якщо ви бажаєте використати частину цієї брошури в іншій публікації, необхідно зробити відповідне посилання і видалити логотипи, брендинг та зображення. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зв'яжіться з нами.